

Slovenya Ticaret ve Sanayi Odası başkanlığında Slovenya'nın önde gelen firmalarının temsilcilerinden oluşan işadamları heyeti, Türk firmalarla ticaret ve yatırım alanlarında işbirliklerini geliştirmek amacıyla İstanbul'a bir ziyaret gerçekleştireceklerdir. Sloven özel sektör heyetinin ziyareti kapsamında 18 Kasım 2015 Çarşamba günü DEİK ve İstanbul Sanayi Odası (İSO) işbirliğiyle 09.30-12:30 saatleri arasında İSO/Odakule'de ikili firma görüşmeleri gerçekleştirilecektir.

"Avrupa'nın en iyi saklanan sırrı" olarak gösterilen Slovenya endüstri ve tasarım alanlarındaki başarılarını yenilikçilikle birleştirmiş olan güçlü bir ekonomiye sahiptir. Sloven firmalarla inşaat, makine imalatı, lojistik ve bilişim alanları başta olmak üzere pek çok sektörde hem Slovenya hem de diğer Güneydoğu Avrupa ülkelerinde işbirliği/ortak proje imkanları mevcuttur. Heyet kapsamında ülkemizi ziyaret edecek olan Sloven firmalarla özellikle inşaat, inşaat malzemeleri, tekstil, gıda, turizm ve otelcilik, sağlık turizmi, lojistik, kağıt/karton ambalaj, bilgi ve iletişim teknolojileri, elektrik ve doğalgaz, hukuki ve finansman hizmetleri ile danışmanlık alanlarında işbirliği imkanları söz konusu olup heyetle ilgili ayrıntılı bilgi ekte yer almaktadır.

Sloven firmalarla ikili görüşmelere katılmayı arzu eden firma temsilcilerinin 16 Kasım 2015 Pazartesi günü mesai bitimine kadar ekte yer alan başvuru formu aracılığıyla İSO'ya (Gülsüm Koç -Tel: 0212 252 29 00 (177) - E-posta: [gkoc@iso.org.tr](mailto:gkoc@iso.org.tr)) bilgi vermeleri rica olunur.

# Sloven Firmalarla İşbirliği Fırsatları ve İkili Görüşmeler

18 Kasım 2015 / İstanbul-Odakule

## PROGRAM:

09:30 - 10:00 Kayıt

10:00 - 10:30 Açılış Konuşmaları

10:30 - 12:30 Firmalar arası ikili görüşmeler

*Toplantı dili İngilizce'dir.*

## KATILIM FORMU

Firma Adı:	
İlgili Kişi:	
E-mail:	
Cep telefonu:	
Firma Faaliyet Alanı:	
İşbirliği talebi:	
Görüşmek istediği Sloven firmalar:	

Etkinlik yeri: İSO Odakule Taksim Salonu, Beyoğlu

*Katılımcı firmalarımızın görüşme takvimleri etkinlik tarihinde kayıt esnasında dağıtılacaktır.*

*İrtibat: İstanbul Sanayi Odası/Gülsüm KOÇ -Tel: 0212 252 29 00 (177) - E-posta: [gkoc@iso.org.tr](mailto:gkoc@iso.org.tr)*

Istanbul, November 17-18, 2015

## Company list - profiles & business interest:

No.	Company/Organisation	Participant & Position	Principal Activity/Sector	Products/services offered to Turkish market	Desired type of business cooperation	Desired concrete meeting (if known)
<b>CONSTRUCTION</b>						
1.	<b>LESOTEKA HIŠE d.o.o.</b> <a href="http://www.lesoteka-hise.si/en/massive-wood-houses">www.lesoteka-hise.si/en/massive-wood-houses</a>	Mr Žan Pritrznik, director	Wooden houses	Solid wooden houses, available with log walls or CLT/MHM solid wooden walls. Solid wood construction, high quality built-in materials, top performance, smart price. - envelopes of the buildings (fire proof sandwich panels Trimoterm for façades and roofs, modular façade system Qbiss One and Qbiss Air); - prefabricated buildings and steel structures; - modular units: - schools, kinder gardens, camps, work facilities...	Wooden building and design, wooden facades and terraces.	
2.	<b>TRIMO d.d.</b> <a href="http://www.trimo.eu">www.trimo.eu</a>	Mr Robert Kravavica, Director of Strategic Projects	<u>Products &amp; Solutions:</u> - buildings - modular units (containerised buildings) - facades and walls (envelopes) - roofs - steel constructions - acoustic solutions	- construction companies for: real estate, offices, retail, industrial and logistical units, shopping malls, hotels, educational and health buildings; - importers of building materials: fire proof sandwich panels, modular units - architects		
<b>INDUSTRY &amp; MACHINERY</b>						
3.	<b>GRAFO LIT d.o.o.</b> <a href="http://www.grafolit.si/en/">www.grafolit.si/en/</a>	Mr Sergej Novakovič, director	paper cardboard	paper, cardboard, printing machine, cutting machine (paper)	distributor partnership	

No.	Company/Organisation	Participant & Position	Principal Activity/Sector	Products/services offered to Turkish market	Desired type of business cooperation	Desired concrete meeting (if known)
4.	TRO - rezalna orodja, d.o.o. <a href="http://www.tro.si">www.tro.si</a>	Mr Sebastijan Suhovršnik, Managing Director	manufacturer of industrial knives and cutting tools	cutting tools (knives and blades) for different industries, such as: - <u>plastic/ recycling</u> , - <u>metal, wood &amp; paper</u> Printing houses	- OEM machine producers, - agents, - distribution, - new clients Printing houses	
5.	Radeče papir Nova d.o.o. <a href="http://www.radecepapir.si/index.php?id=239">www.radecepapir.si/index.php?id=239</a>	Mr Georges Berbarim, Managing Director	- paper products, - security documents, - self-adhesive papers	Printing houses		
6.	VGS d.o.o - VARNOST GASILSKI SERVIS <a href="http://www.vgs.si">www.vgs.si</a>	Mr Vilišlav Nastran, Director	service, maintaining & trade in <u>fire protection</u> <u>products</u> (such as fire extinguishers). Supply of end buyers with steel gas cylinders and valves.	fire aluminium couplings for fire hoses	direct contact with producers	- <u>producers</u> of gas cylinders & gas valves - <u>trade</u> in gas valves and gas cylinders
<b>FOOD (TRADE)</b>						
7.	Makedonija Trade d.o.o. <a href="http://www.makedonija-trade.si">www.makedonija-trade.si</a>	Ms Biljana Andonova, Director Mr Trajčo Andonov, procurement	wholesale of wine, vegetable, textiles, traditional sweets	export of textile, oils, sweets	distributor	
<b>TELECOMMUNICATION &amp; INFORMATICS INDUSTRY</b>						
8.	Iskratel Group <a href="http://www.iskratel.com/en">www.iskratel.com/en</a>	Mr Željko Puljić, CEO (co-chair of Turkish Slovenian Business Council)	ICT	Broadband and InfoCommunication solutions for telcos, railways, energy and public safety sectors	Existing branch in Turkey/Istanbul (telecommunication infrastructure projects)	



No.	Company/Organisation	Participant & Position	Principal Activity/Sector	Products/services offered to Turkish market	Desired type of business cooperation	Desired concrete meeting (if known)
<b>TOURISM, WELLNESS, HEALTH</b>						
9.	Global Travel d.o.o. <a href="http://www.slovenya.si">www.slovenya.si</a>	Mr Kadir Karakaya Sales manager	Tourism & hospitality	Slovenia, we want to help Turkish people to discover Slovenia	partnership	- travel agencies, - tour operators, - tourism sector
10.	Hotel Sava Rogaška d.o.o. <a href="http://www.rogaska.si/en/">www.rogaska.si/en/</a>	Mr Žan Sekirnik, marketing	Tourism / Hotel	- healthy mineral world richest water with magnesium, <a href="http://www.rojwater.com/">www.rojwater.com/</a> - Spa resort for health and wellbeing, - healthy activity, medical check-up, - clean healthy environment, healthy food, diets, detox programs	partnership	Companies that want to have healthy and motivated workers - Rogaška is excellent location for seminars and conferences
<b>MARKETING &amp; PROMOTION</b>						
11.	NICHA d.o.o. <a href="http://www.nicha.si/en/">www.nicha.si/en/</a>	Ms Lidia Pavlin, directress	Marketing & Communication Agency	- marketing - communication activities, - public relations, - event organization		- Beko (Marketing/Promotion Dpt.) - Mr Inal Dincer "We are biz", <a href="http://www.biz.com.tr">www.biz.com.tr</a>
<b>FINANCE &amp; LEGAL &amp; CONSULTANCY</b>						
12.	Alpen Invest d.d. <a href="http://www.alpeninvest.com">www.alpeninvest.com</a>	Mr Ugur Yildirim, Vice-Chairman of Board	opportunities for investors for privatization			
13.	Business Solutions	Ms Hermina Krt, M.Sc., founder & director	- business & banking consultancy, - real estate projects, - commission	investment opportunities, real estate project, consultancy, the purchase of receivables; participation in the tenders, others	agency, partnership, joint venture;	- Migros, - Abraay Group-Real Estate, - TIF

No.	Company/Organisation	Participant & Position	Principal Activity/Sector	Products/services offered to Turkish market	Desired type of business cooperation	Desired concrete meeting (if known)
14.	Law Firm Štelcer Berkovič <a href="http://www.sbop.si/en/">www.sbop.si/en/</a>	- Ms. Nataša Štelcer, LL.M., Attorney - Mr Robert Berkovič, Attorney	legal services	legal services, legal support for Turkish investments in EU/Slovenia	agency	- Telecommunication and construction companies - industrial and commercial goods
15.	Pro Kolekt Group <a href="http://www.prokolekt.com/">www.prokolekt.com/</a>	Mr Leon Zalar, Managing Director	finance, legal, insurance	- debt collection, - business information		
16.	Probanka d.d. <a href="http://www.probanka.si/english">www.probanka.si/english</a>	Mr Igo Gruden, President of the Management Board	- commercial banking - trading in (own) real-estate			
17.	Turkish Slovenian Business Council - Slovenian Division (at the Chamber of Commerce and Industry of Slovenia) <a href="https://eng.gzs.si/">https://eng.gzs.si/</a>	- Mr Ante Milevoj, Secretary of Council - Mr Matej Rogelj	Facilitation of Slovenian Turkish business cooperation	- providing information, - detecting business opportunities, - connecting businesses, - organising business events		
<b>LOGISTICS, TRANSPORT</b>						
18.	Adria Airways d.d. <a href="http://www.adria.si">www.adria.si</a>	Ms Tina Jordan, Area Manager	national air carrier			
19.	Luka Koper d.d. (Port of Koper) <a href="http://www.luka-kp.si/eng/">www.luka-kp.si/eng/</a>	Mr Alen Kramberger, Sales manager	logistics	port services, logistic	logistic solutions, port services	- Tuncer ÇETINKAYA EREĞLİ DEMİR ve ÇELİK FABRİKALARI T.A.Ş. Tel : +90 216 578 82 85, <a href="mailto:tchetinkaya@erdemir.com.tr">tchetinkaya@erdemir.com.tr</a> , <a href="http://www.erdemir.com.tr">www.erdemir.com.tr</a> - UTİKAD - forwarder association <a href="mailto:turgut.erikesin@utikad.org.tr">turgut.erikesin@utikad.org.tr</a>

EXPECTED (waiting for confirmation):

↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓

# Business Mission



No.	Company/Organisation	Participant & Position	Principal Activity/Sector	Products/services offered to Turkish market	Desired type of business cooperation	Desired concrete meeting (if known)
20.	SLOTUR d.o.o. <a href="http://www.slotur.com/en/buisness-club">www.slotur.com/en/buisness-club</a>	Mr Srečko Pirtovšek, director	- Slovenian-Turkish Business Club, - publishing (magazine "Slovenia Invites"), - tourism promotion			

Ljubljana, November 3, 2015